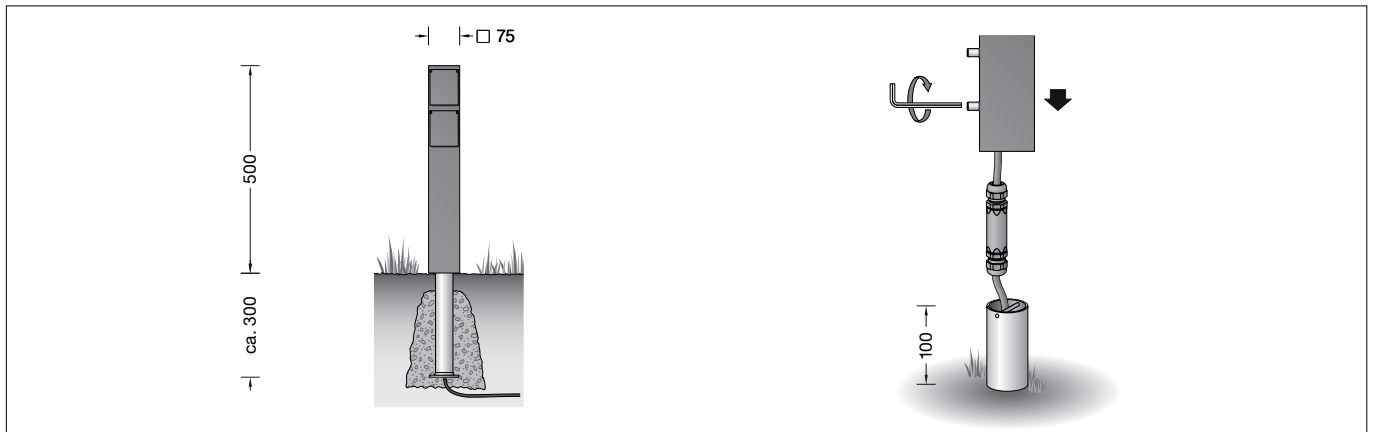


BEGA**70 704**

Columna de conexión
Paletto di collegamento
Aansluitzuil

 IP 44


Instrucciones de uso

Aplicación

Columna de conexión fija para el uso privado.
Para la conexión de útiles de jardinería eléctricos o luminarias de jardín portátiles.

Descripción del producto

Columna de conexión compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Soportes de mecanismos y tapa de cierre de material sintético reforzado por fibra de vidrio
Color grafito
Columna de conexión con pieza de empotrar en el suelo para la fijación en el suelo
Pieza de empotrar en el suelo de acero, galvanizado según EN ISO 1461
2 Bases de enchufe con toma de tierra 250V ~ con una mayor protección contra el contacto integrada
Tipo de enchufe F: sistema extendido en Alemania y Europa
Adecuado para una carga eléctrica según DIN VDE 0620-2-1 con clavija con toma de tierra según DIN 49441 o DIN 49406.
Conector de cables para cable de alimentación ø 8-14 mm, máx. 5 x 2,5[□]
Clase de protección I
Tipo de protección IP 44
Protección contra la penetración de cuerpos extraños sólidos ≥ 1 mm y contra salpicaduras de agua
(con tapa abatible cerrada)
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
Peso: 2,4 kg

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Paletto di collegamento fisso per il settore privato.
Per il collegamento di attrezzi da giardino elettrici o apparecchi per giardino portatili.

Descrizione del prodotto

Paletto di collegamento in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Supporto apparecchio e copertura in plastica rinforzata con fibra di vetro
Colore grafito
Paletto di collegamento con collegamento a terra per il fissaggio nel terreno
Collegamento a terra in acciaio, zincato a fuoco secondo EN ISO 1461
2 Prese Schuko 250V ~ con elevata protezione anti-contatto integrata
Tipo presa F: sistema diffuso in Germania ed Europa
Adatto a un carico elettrico a norma DIN VDE 0620-2-1 con connettore Schuko a norma DIN 49441 o DIN 49406
Connettore per cavo di collegamento alla rete ø 8-14 mm, max. 5 x 2,5[□]
Classe di isolamento I
Protezione IP 44
Protezione contro la penetrazione di corpi estranei ≥ 1 mm e contro spruzzi d'acqua (con coperchio chiuso)
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
Peso: 2,4 kg

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Permanente aansluitzuil voor de particuliere sector.
Voor het aansluiten van elektrische tuinmachines of verplaatsbare tuinarmaturen.

Productbeschrijving

De aansluitzuil bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Inrichting en afdekklep van glasvezelversterkte kunststof
Kleur grafit
Aansluitzuil met grondstuk voor bevestiging in de grond
Het grondstuk bestaat uit staal, vuurverzinkt volgens EN ISO 1461
2 randaardestopcontacten 250V ~ met geïntegreerde, verhoogde aanraakbeveiliging
Stekker type F: in Duitsland en Europa wijdverbreid systeem
Geschikt voor een elektrische belasting conform DIN VDE 0620-2-1 met randaardestekker conform DIN 49441 of DIN 49406
Kabelverbinding voor netaansluitkabel ø 8-14 mm, max. 5 x 2,5[□]
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 44
Bescherming tegen het indringen van vaste vreemde voorwerpen ≥ 1 mm en spatwater (bij gesloten klapdeksel)
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 2,4 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta columna de conexión han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados.

En caso de realizar modificaciones posteriores en la columna de conexión, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

El interruptor automático de máx. 16 A y el interruptor de corriente de fuga deben ser conectados previamente por el cliente en la caja de subdistribución.

Para la conexión eléctrica basta con una longitud del cable de 300 mm sobre el suelo.

Para el cableado continuo del cable de alimentación recomendamos utilizar la caja de distribución **70 730**.

Soltar los tornillos Allen SW 3 de la base de la columna de conexión y retirar la pieza de empotrar en el suelo.

Introducir el cable de tierra desde abajo en la pieza de empotrar en el suelo.

Al montar la pieza de empotrar en el suelo se debe cuidar de que el tubo se encuentre en una posición totalmente vertical y esté situado 100 mm por encima del borde superior del pavimento (véase el dibujo).

Establecer la conexión eléctrica del cable de tierra y del cable de unión de la columna de conexión con el conector de cables adjunto inmediatamente por encima de la pieza de empotrar en el suelo.

Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Apretar firmemente ambos prensaestopas.

Colocar la columna de conexión en la pieza de empotrar en el suelo, ajustarla y apretar los dos tornillos uniformemente.

Mantenimiento y control

Las instalaciones de alta tensión se deben mantener en perfecto estado según las reglas reconocidas en materia de electrotécnica.

Se deben realizar controles periódicos según las normas de seguridad nacionales.

La prueba de funcionamiento del interruptor de corriente de fuga se debería realizar en la caja de subdistribución, al menos, una vez cada seis meses, pulsando el botón de comprobación **T**, a no ser que se hayan especificado otras pruebas adicionales a nivel regional o específicas del usuario.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo paletto di collegamento vanno osservate le disposizioni di sicurezza nazionali.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.

Qualora vengano apportate delle modifiche al paletto di collegamento in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

È necessario che il cliente provveda al collegamento dell'interruttore magnetotermico max 16 A e dell'interruttore differenziale a monte della diramazione.

Per il collegamento elettrico è sufficiente una lunghezza del cavo di 300 mm a terra.

Per cablare il cavo di allacciamento alla rete si consiglia l'uso della scatola di distribuzione **70 730**.

Allentare le viti con esagono incassato (da 3) sulla base del paletto di collegamento e rimuovere l'unità di ancoraggio a terra.

Inserire il cavo di terra dal basso nell'unità di ancoraggio a terra.

Durante l'installazione dell'unità di ancoraggio a terra è necessario assicurarsi che il tubo si trovi in posizione del tutto verticale 100 mm al di sopra del bordo superiore del pavimento (vedere disegno).

Eseguire l'allacciamento elettrico del cavo di terra e del cavo di collegamento del paletto con il connettore in dotazione immediatamente sopra l'unità di ancoraggio a terra.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico. Serrare saldamente i due prassacavi.

Posizionare il paletto di collegamento sull'unità di ancoraggio a terra, orientare e serrare le due viti in maniera uniforme.

Manutenzione e controllo

Gli impianti a corrente forte vanno tenuti secondo le norme elettrotecniche riconosciute.

Vanno effettuati controlli regolari secondo le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il controllo di funzionamento dell'interruttore differenziale nel quadro elettrico deve essere effettuato almeno una volta ogni sei mesi premendo il tasto di controllo **T**, qualora non fossero prescritti altri controlli regionali o specifici dall'utente.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van deze aansluitzuil moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan de aansluitzuil worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

Zekeringautomaten max. 16 A en aardlekschakelaars moeten ter plaatse worden aangesloten in de onderverdeling.

Voor de elektrische aansluiting is een kabellengte van 300 mm boven de vloer toereikend.

Voor de doorvoerbedrading van de netaansluitkabel adviseren wij het gebruik van de verdeeldoos **70 730**.

Draai de inbusschroeven (SW 3) aan de voet van de aansluitzuil los en verwijder het grondstuk.

Steek de grondkabel onderaan in het grondstuk.

Bij het inbouwen van het grondstuk dient erop te worden gelet dat de buis absoluut verticaal en 100 mm boven de bovenkant van de vloerbedekking staat (zie tekening).

Breng de elektrische verbinding van de grondkabel en verbindingkabel van de aansluitzuil met behulp van de bijgeleverde kabelverbinding direct boven het grondstuk tot stand.

Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand.

Draai beide wartels van de kabelinvoeren vast.

Plaats de aansluitzuil op het grondstuk, lijn hem uit en draai beide schroeven gelijkmatig aan.

Onderhoud en controle

Sterkstroominstallaties dienen volgens de erkende regels van de elektrotechniek in de voorgeschreven toestand te worden gehouden.

Regelmatische controles dienen volgens de nationale veiligheidsvoorschriften te worden uitgevoerd.

De functiecontrole van de aardlekschakelaar in de onderverdeling dient ten minste ieder halfjaar door drukken van de testknop **T** te worden uitgevoerd, tenzij andere regionale of gebruikersspecifieke extra controles voorgeschreven zijn.

**Tenga en cuenta:**

¡Instalación únicamente por personas con los correspondientes conocimientos y experiencia en electrotécnica! *)

**Si prega di notare:**

Installazione solo da parte di persone con conoscenze ed esperienze elettrotecniche rilevanti! *)

**Opmerking:**

Installatie alleen door personen met desbetreffende elektro-technische kennis en ervaring! *)

Una instalación inadecuada pone en peligro:

- Su propia vida
- La vida de los usuarios de la instalación eléctrica

En caso de una instalación inadecuada, existe el riesgo de graves daños materiales, p. ej., por incendio.

Usted soporta el riesgo de responsabilidad personal en caso de daños personales y materiales.

¡Diríjase a un electricista!

*) Conocimientos técnicos necesarios para la instalación

Para la instalación se requieren, en particular, los siguientes conocimientos técnicos:

- Las «5 reglas de oro» aplicables: desconectar; prevenir cualquier posible realimentación; verificar la ausencia de tensión; poner a tierra y en cortocircuito; proteger frente a elementos en tensión y señalizar la zona
- Selección de las herramientas, los instrumentos de medición y, en su caso, del equipo de protección individual adecuados
- Evaluación de los resultados de medición
- Selección del material de instalación eléctrico para asegurar las condiciones de desconexión
- Tipos de protección IP
- Montaje del material de instalación eléctrico
- Tipo de la red de suministro (sistema TN, sistema TT) y las consiguientes condiciones de conexión (puesta a tierra clásica, puesta a tierra de protección, medidas adicionales necesarias, etc.)

L'installazione non conforme mette in pericolo:

- La propria vita
- La vita degli utilizzatori dell'impianto elettrico

Un'installazione non corretta può causare gravi danni materiali, come ad esempio incendi.

Si rischia la responsabilità personale in caso di danni materiali e a persone.

Rivolgersi a un elettricista!

*) Conoscenze tecniche necessarie per l'installazione

Per l'installazione sono necessarie in particolare le seguenti conoscenze tecniche:

- Le «5 norme di sicurezza» da applicare: Scollegare; assicurare contro la riaccensione; verificare che non vi sia tensione; realizzare la messa a terra e cortocircuitare; coprire idoneamente o isolare i componenti vicini sotto tensione
- Scelta dell'attrezzo idoneo, degli strumenti di misura ed eventualmente dei dispositivi di protezione individuali
- Analisi dei risultati di misurazione
- Scelta del materiale d'installazione elettrica per garantire le condizioni di disattivazione
- Protezioni IP
- Installazione del materiale d'installazione elettrica
- Tipo di rete di alimentazione (sistema TN, sistema TT) e conseguenti condizioni di collegamento (neutro-terra, messa a terra di protezione, misure aggiuntive necessarie, ecc.)

Een onjuiste installatie leidt tot de volgende risico's:

- Gevaar voor uw eigen leven,
- Gevaar voor het leven van de gebruikers van de elektrische installatie.

Met een onjuiste installatie riskeert u ernstige materiële schade, bijv. door brand.

U dreigt persoonlijk aansprakelijk te worden gesteld bij personen- en materiaalschade.

Neem contact op met een elektro-installateur!

*) Vereiste vakkennis voor de installatie

Voor de installatie is met name de volgende vakkennis vereist:

- De toe te passen '5 veiligheidsregels': vrijkachelen; beveiligen herontsteken; spanningsloosheid vaststellen; aarden en kortsluiten; aangrenzende, onder spanning staande delen afdekken of afsluiten
- kiezen van geschikt gereedschap, meettoestellen en evt. persoonlijke beschermingsmiddelen
- analyseren van de meetresultaten
- kiezen van het elektrische installatiemateriaal ter garantie van de uitschakelvoorwaarden
- IP-classificaties
- inbouw van het elektrische installatiemateriaal
- aard van het voedingsnet (TN-systeem, TT-systeem) en de hieruit volgende aansluitvoorwaarden (klassieke nulleider, aarding, vereiste extra maatregelen enz.)

Accesorios

70 730 Caja de distribución para empotrar en la tierra con 7 entradas para cables · clema 5 x 4[□]

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Accessori

70 730 Scatola di distribuzione per l'installazione nel terreno con 7 ingressi cavi · morsetto 5 x 4[□]

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

70 730 Verdeeldoos voor inbouw in de grond met 7 kabelinvoeren · klem 5 x 4[□]

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Base de enchufe con toma de tierra 63 000 569
Tapa abatible 75 000 768

Ricambi

Presa Schuko 63 000 569
Coperchio ribaltabile 75 000 768

Accessoires

Randaardestopcontact 63 000 569
Klapdeksel 75 000 768